

Bókmentir
Ummæli

Ein nýgggj tøgn frá Tóroddi Poulsen

Kinna Poulsen

eyvið haldi eg - Løvet tror
jeg er sermerkta heitið á
einum nýggjum tvímæltum
føroyskum/donskum
yrkingarsavni hjá Tóroddi
Poulsen, sum danska
forlagið After Hand gav út.

Hetta er fimta útgávan hjá honum á
danska forlagnum, og hesa ferð hevur
hann sjálvur enduryrkt yrkingarnar
á danskum. Lætta, óavgjörda orðingin
Leyvið haldi eg stavar frá hesari ele-
gantú, ljósflykrandi yrkingini á síðu 54:

leyvið haldi eg,
drekkur myrkrið við máta

tey blettutu skýggini
argaðu eygu míni

vindeygad er vaskað
við deyðum flugum

eg liggi her
og trúgvi á skugga Guðs

tað tysta ljósið
setir seg sjálut í hálsin

Inngangurin letur okkum skilja, at
yrkjaraegið hevur tørv á at læra seg
eina nýggja tøgn fyri at samskifta við
trøini eins væl og yrkjaraegið plagdi at
samskifta við steinarnar. Temaið ber
sostatt við tað tvímæltu, við føroyska
upprunan og danska gerandisdagin hjá
yrkjaranum og myndlistamanninum,
sum hevur búð niðri í skjótt 20 ár.
men sum áhaldin hjúklar um føroyska
málið bæði í yrkingum og myndum.
Tað er í ár júst 30 ár síðan, Tóroddur
Poulsen gav út sítt fyrsta yrkingar-
savn, Botnfall og hesi árini er minst ein
bók komin frá honum um árið. Hansara,
yrkinga- og træprentsmyndasavn
Fjalir er føroyska uppskotið til Bók-
mentavirðisløn Norðurlandaráðsins,
hon er týdd til danskt og eitur Planker.
Onkur vil vera við, at Tóroddur
Poulsen er broyttur munandi, eg haldi
hin vegin, at tað er hugtakandi og
sermerkt hvussu homogent yrkjara-
universið hjá Tóroddi Poulsen er frá
byrjanini og fram til í dag. Reglurnar
eru styttri, yrkingarnar eru meira
komprimeradar, men yrkihátturin
er enn grundleggjandi tann sami
modernistiski við negatiónum, spon-
tanum subjektiskiftum, løgnum saman-
setingum av logiskt óforeiniligum
heildum og samansetingum av
ítøkiligum og ótøkiligum, umframt,
at ókendir lutir verða umrøddir sum

TÓRODDUR POULSEN

LEYVIÐ HALDI EG
LØVET TROR JEG

EDITION AFTER HAND

um vit kenna teir. Eisini innihaldsliga
er talan um eitt serstakt og støðugt
univers við klettum, trøum, vindi,
myndum, dreymum og skýggjum,
sum bera seg øðrvísi at enn tey plaga
úti í veruleikanum. Sigast skal, at
umhvørvið í yrkingunum er vorðið
alsamt meira abstrakt í yrkingunum.
Surrealistiska, dreymakenda flogið
er sannførandi og originalt í teimum
fjøruti yrkingunum í nýggja savninum.
Reglurnar eru stuttar og konsentrer-
adar. Abstraktiðin forðar í ein vissan
mun fyri eini realistiskari, mimetiskari
talking av yrkingunum, men millum
tær abstraktu reglurnar hóma vit
allikavæl eitt einsamalt yrkjaraeg í tví-
drátti, sum mistrívist í stórbýarferðini,
men sum sanniliga eisini kann hava
friðsælar latur millum trøini, har hann
prátar við súkkiluna:

havi jagstrað kettur
úr garðinum
og givið fuglunum
so teir afturfyri
syngja fyri mær

havi klipt runnin
hentað súrepli
við maðkum í
og sagt
við súkkiluna
at hon ikki skal rusta

og eg havi eisini sæð
gamlar sangir
undir væðingini
lata kuffertið upp
so ein søga av dusti
dansaði fyri ljósinum
so tað smakkaði
av gyltum myrkri

Myrkrið er gylt og brotið, náttin er
doyvd, áin er dovin, summarið er ævig
nátt og mjørkin fæst í spannum í hesum
assosiátiónselvandi yrkingunum,
sum eru fullar av samanhangi og av
mótsetningum og øvugtleika og sum
eru orðaðar og settar saman soleiðis,
at lesarin í heilum kemur í tankar um
myndlist, um installatióinir ella um
onkran málning hjá Soulages - tað var
jú hann, sum fekk lýsandi ljósglottar
burtur úr kolasvørtum málingastrokum,
tað sama ger Tóroddur Poulsen her:
náttin er/ so ljós/ trúgvi ikki/ á myrkrið
longur/ /Guð/ hevur tú/ eisini/ í
hjartanum/ tá maðkarnir/ hava etið
teg/ og summarið/ er ævig nátt.

»Blunda og tú sært míni orð« stóð
í einari av hansara yrkingum (Myrka-
spæl), og nú hava vit fingið eina nýggja
tøgn at lesa frá yrkjaranum og lista-
manninum, hann er framleiðslufúsar
og alt annað enn tigandi. Gjøgnum
assosiatióinir og mál transformerar
hann vanligar gerandisupplivingar til
list, t.d. verður ein kaffimunnur ella
fyrirreikingarnar, tá gravað verður eftir
kaffi, atvoldin til tankar um at verða
uppafturgrivin og tað hevur ein egnan
logiskan samanhang, sum hevur við
brúna litin og graving at gera.

tey grava og grava
og finna eina litla skeið
og tey grava
meira og meira
grava tey
og finna eina skál
og aftur grava tey
og grava og grava
og finna ein kopp
og til síðst finna tey meg
sum ikki brúkar sukur í kaffi

eitt petti av tí brotna myrkrinum
sveimar eina løtu í luftini

áðrenn tað dettur niður
í tann gráa kavan

beint har sum óttin undir leyvinum
plagdi at fáa alt við
ti heystið fór undir
at siga frá teirri heilt stóru søguni

um alt sum henda skuldi